

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, September 5, 2012 / Le mercredi 5 septembre 2012

1381

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Proclamations

### PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2012-225, I declare that the *Apprenticeship and Occupational Certification Act*, Chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, comes into force July 31, 2012.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on July 17, 2012.

Marie-Claude Blais, Q.C.  
Attorney General

Graydon Nicholas  
Lieutenant-Governor

## Proclamations

### PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2012-225, je déclare le 31 juillet 2012 date d'entrée en vigueur de la *Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle*, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 17 juillet 2012.

La procureure générale,  
Marie-Claude Blais, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Graydon Nicholas

**PROCLAMATION**

Pursuant to Order in Council 2012-234, I declare that section 1 of the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, Chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009 as it relates to:

- (a) paragraphs (a) and (b) of the definition of “educational body” come into force on October 1, 2012;
- (b) paragraphs (c), (d), (e), (f), (f.1), (f.2) and (h) of the definition of “educational body” come into force on September 1, 2012;
- (c) paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of “local government body” come into force on September 1, 2012;
- (d) paragraph (c) of the definition of “local public body” come into force on September 1, 2012; and
- (e) paragraph (d) of the definition of “local government body” come into force on April 1, 2013.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on July 17, 2012.

Marie-Claude Blais, Q.C.  
Attorney General

Graydon Nicholas  
Lieutenant-Governor

**PROCLAMATION**

Conformément au décret en conseil 2012-234, je déclare les dates suivantes, dates d'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, se rapportant :

- a) aux alinéas a) et b) de la définition du terme « organisme d'éducation », le 1<sup>er</sup> octobre 2012;
- b) aux alinéas c), d), e), f), f.1), f.2) et h) de la définition du terme « organisme d'éducation », le 1<sup>er</sup> septembre 2012;
- c) aux alinéas a), b) et c) de la définition du terme « organisme d'administration locale », le 1<sup>er</sup> septembre 2012;
- d) à l'alinéa c) de la définition du terme « organisme public local », le 1<sup>er</sup> septembre 2012; et
- e) à l'alinéa d) de la définition du terme « organisme d'administration locale », le 1<sup>er</sup> avril 2013.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 17 juillet 2012.

La procureure générale,  
Marie-Claude Blais, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Graydon Nicholas

**PROCLAMATION**

Pursuant to Order in Council 2012-248, I declare that sections 18 and 26 of the *Small Claims Act*, Chapter 15 of the Acts of New Brunswick, 2012, come into force August 1, 2012.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on July 17, 2012.

Marie-Claude Blais, Q.C.  
Attorney General

Graydon Nicholas  
Lieutenant-Governor

**PROCLAMATION**

Conformément au décret en conseil 2012-248, je déclare le 1<sup>er</sup> août 2012 date d'entrée en vigueur des articles 18 et 26 de la *Loi sur les petites créances*, chapitre 15 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 17 juillet 2012.

La procureure générale,  
Marie-Claude Blais, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,  
Graydon Nicholas

**Orders in Council**

**JULY 4, 2012**  
**2012-224**

Under subsection 12(1) of the *Order of New Brunswick Act*, the Lieutenant-Governor in Council gives his approval for the following individuals to be invested as members of the Order of New Brunswick:

- (a) Calixte Duguay, Caraquet, New Brunswick;
- (b) Raymond Fraser, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Cindy Hewitt, Hillsborough, New Brunswick;
- (d) Arthur Irving, Saint John, New Brunswick;
- (e) Audrey Lampert, Moncton, New Brunswick;

**Décrets en conseil**

**LE 4 JUILLET 2012**  
**2012-224**

En vertu du paragraphe 12(1) de la *Loi créant l'Ordre du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil approuve comme membres les personnes suivantes à qui l'Ordre du Nouveau-Brunswick sera décerné :

- a) Calixte Duguay, de Caraquet (Nouveau-Brunswick);
- b) Raymond Fraser, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Cindy Hewitt, de Hillsborough (Nouveau-Brunswick);
- d) Arthur Irving, de Saint John (Nouveau-Brunswick);
- e) Audrey Lampert, de Moncton (Nouveau-Brunswick);

- (f) Raymond Lagacé, Atholville, New Brunswick;  
 (g) Sam Masry, Fredericton, New Brunswick;  
 (h) Philip Sexsmith, Fredericton, New Brunswick;  
 (i) Ann-Marie Tingley, Saint John, New Brunswick; and  
 (j) Ronald Turcotte, Drummond, New Brunswick.

- f) Raymond Lagacé, d'Atholville (Nouveau-Brunswick);  
 g) Sam Masry, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);  
 h) Philip Sexsmith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);  
 i) Ann-Marie Tingley, de Saint John (Nouveau-Brunswick); et  
 j) Ronald Turcotte, de Drummond (Nouveau-Brunswick).

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**AUGUST 8, 2012**  
**2012-252**

Under subsection 187(8) of the *Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council approves Village of Atholville By-Law No. 41 to stop up and close a portion of a highway known as “Val D’Amour Road”, located within the municipality.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**LE 8 AOÛT 2012**  
**2012-252**

En vertu du paragraphe 187(8) de la *Loi sur les municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil approuve l'arrêté municipal numéro 41 du Village d'Atholville visant à obstruer et fermer une partie de la route connue comme le chemin de Val-d'Amour, située dans les limites de la municipalité.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Clarkzky Excavation Ltd.	Southampton	665017	2012	07	20
Loyalist City Pawn Shop Inc.	Saint John	665184	2012	08	15
LIRO Natural Resources Ltd.	Shediac	665297	2012	08	08
Western Steel Inc.	Boundary Creek	665299	2012	08	08
665332 NB Inc.	Moncton	665332	2012	08	10
LER Automatisations Corporation	Fredericton	665333	2012	08	10
Les Villas Du Repos Grand-Sault Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	665334	2012	08	10
LER Solutions Corporation	Fredericton	665335	2012	08	10
Dajo Holdings Ltd.	Moncton	665336	2012	08	10
EVASION AIR ELITE INC.	Charlo	665337	2012	08	10
Jeka Holdings Ltd.	Pointe-du-Chêne	665338	2012	08	10
Maritime Golf Management Consultants Inc.	Moncton	665339	2012	08	10
Vercro Restaurant Group Inc.	Saint John	665346	2012	08	10
Baby Boomers Home Support Inc.	Kingston	665350	2012	08	10
Atlantic Duct Cleaning Nettoyage de tuyaux atlantique Ltee	Irishtown	665351	2012	08	10

---

Dre Mélanie Allain C.P. Inc.	Rexton	665362	2012	08	10
665364 NB Inc.	Campbellton	665364	2012	08	10
Farmland Assembly Corporation	Saint John	665365	2012	08	10
Gary Pellerin Construction Inc.	Notre-Dame	665366	2012	08	16
Dr. Akinloye Professional Corporation	Saint John	665370	2012	08	13
TYCAL Properties Inc.	Oak Bay	665371	2012	08	13
Palantir Technologies Canada Inc.	Saint John	665379	2012	08	13
FT2 Group Inc.	Saint John	665380	2012	08	13
Common Interest Supervised Access Services Inc.	Fredericton	665381	2012	08	13
Tim Morrison Distribution Ltd.	Miramichi	665384	2012	08	14
JAMM CHIPPING INC.	Kedgwick Sud / South	665385	2012	08	14
Division Nine Finishes Limited	Moncton	665386	2012	08	14
VALCO INSPECTION & WELDING SERVICES LTD.	Shediac Bridge	665389	2012	08	14
665391 N.B. Inc.	Saint John	665391	2012	08	14
665392 N.B. Inc.	Saint John	665392	2012	08	14
665399 N.B. Inc.	Royal Road	665399	2012	08	14
Jamac Inspections Inc.	Mispec	665401	2012	08	14
C & A Toner Ltd.	Grand-Sault / Grand Falls	665404	2012	08	14
E3S Holdings Inc.	Fredericton	665407	2012	08	14
E3S Ventures Inc.	Fredericton	665408	2012	08	14
PURDUE TECHNICAL SERVICES INC.	Fredericton	665409	2012	08	14
VanSlyke Chiropractic Professional Corporation	Fredericton	665413	2012	08	15
PSL Safety Consultants Inc.	Charlo	665415	2012	08	15
ITX Canada Inc.	Fredericton	665417	2012	08	15
Deja Vu Optics Inc.	Tide Head	665418	2012	08	15
DR. JENNIFER ROBERTSON PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	665419	2012	08	15
The Northside Market Ltd.	Lincoln	665420	2012	08	15
665422 N.B. Inc.	Saint John	665422	2012	08	15
ADI Organics Inc.	Fredericton	665427	2012	08	15
Geothermal New Brunswick Inc.	Coal Creek	665428	2012	08	15
665429 N.B. Ltd.	Woodstock	665429	2012	08	15

---

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
CAN AM ENTERPRISES LTD.	002940	2012	08	15
CAN-AM MOTORS LTD.	002943	2012	08	15
ERMEN MANAGEMENT AND REALTY LTD.	005937	2012	08	15
W.W. SPRINGER LTD.	047376	2012	08	15
GENR Global Earth Natural Resources Inc.	657311	2012	08	09
Jeka Holdings Ltd.	665338	2012	08	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
STEVEN ROSS HOLDINGS LTD.	COATES DISTRIBUTORS LTD.	003949	2012	08	13
Normco Holdings Inc.	634730 NB Ltd.	634730	2012	08	13
EDF Renewable Services Inc.	enXco Service Canada Inc.	640885	2012	08	13
East Coast Oral Surgery Professional Corporation	Dr. Nach Daniel Professional Corporation Inc.	651888	2012	08	15
Stonecrest Development Ltd.	663067 N.B. Ltd.	663067	2012	08	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
OAK HALL REALTY LTD.	Tide Head	012485	2012	08	13
BOUTIQUE CHERIE LTD.	Moncton	032468	2012	08	14
PHILIPPE FORTIN INC.	Saint-Quentin	500086	2012	08	14
511622 N.B. LTD.	Fredericton	511622	2012	08	09
621683 NB Ltd.	Hampton	621683	2012	08	10
LAKEVILLE R.V. LTD.	Moncton	636146	2012	08	14
644519 NB Inc.	Quispamsis	644519	2012	08	14
S & G International Corporation	Quispamsis	651235	2012	08	13

Accompany Concierge Services Inc.	Fredericton	651987	2012	08	14
DEGER Canada Capital Ltd.	Saint John	655792	2012	08	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M & W PENNEY FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT INC.	512743	2012	08	10
Madore Inspections (Welding) Ltd.	515988	2012	08	10
ASTLE TIRE & BODY SHOP LTD.	607157	2012	08	15
Callstar Telemarketing Ltd.	645483	2012	08	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DAWCOLECTRIC INC.	Canada	Richard Cleveland Fredericton	664905	2012	08	09
Birch Hill Telecom Corp.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665314	2012	08	09
Mondelez Canada Inc.	Canada	Jaime Connolly Fredericton	665331	2012	08	09
HL EMD LLC	Delaware	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665345	2012	08	10
EAU DE SOURCE NATURELLE 83 PPM (2009) INC. 83 PPM NATURAL SPRING WATER (2009) INC.	Canada	Michelle Sonier Village Blanchard	665354	2012	08	10
Any Time Money Limited	Ontario	Judith K. Begley Moncton	665377	2012	08	13
EXP ENERGY SERVICES LTD./ LES SERVICES EXP ÉNERGIE LTÉE.	Ontario	Michael A. Gillis Saint John	665387	2012	08	14
VIDACARE CORPORATION	Delaware	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665388	2012	08	14
DRE M. BOSSÉ ET DR M. CARON C.P. INC.	Canada	Erik Roy Bathurst	665396	2012	08	14
Cim-Data Inc.	Canada	Patrick J. Durepos Grand-Sault / Grand Falls	665403	2012	08	14
ASIG CANADA LTD.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665410	2012	08	15

ASIG GROUND HANDLING CANADA Ontario  
LTD.

Stewart McKelvey Corporate  
Services (NB) Inc.  
Saint John

665411 2012 08 15

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

##### *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of registration issued on August 3, 2012 under the name of “**Verusway Solutions Ltd.**”, being corporation #665256, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration, amending the date of registration from “**August 3, 2012**” to “**August 2, 2012**”.

Sachez que, relativement au certificat d'enregistrement délivré le 3 août 2012 à « **Verusway Solutions Ltd.** » dont le numéro de corporation est **665256**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la date d'enregistrement du « **3 août 2012** » au « **2 août 2012** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
RBC Investor Services Trust / Fiducie RBC Services aux Investisseurs	RBC Dexia Investor Services Trust / Fiducie RBC Dexia Services aux Investisseurs	622143	2012	08	10
SVP Canada Inc.	VSM CANADA INC.	623640	2012	08	09

#### NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

##### *Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales*

In relation to a certificate of amendment issued on August 9, 2012 under the name of “**GENR Global Earth Natural Resources Inc.**”, being corporation #657311, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment amending the “**Schedule – Other Provisions / Annexe – D'autres dispositions**” to the attached articles.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 9 août 2012 à « **GENR Global Earth Natural Resources Inc.** », dont le numéro de corporation est **657311**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé de modification modifiant le « **Schedule – Other Provisions / Annexe – D'autres dispositions** » dans les articles ci-joints.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
BHP BILLITON CANADA INC.	BHP BILLITON CANADA INC.	Franklin O. Leger Saint John	665355	2012	08	10

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Midgic United Baptist Church Inc.	Midgic	665352	2012	08	10
POMEROY RIDGE CEMETERY INC.	Pomeroy Ridge	665353	2012	08	10
Sustainable Saint John Inc.	Rothesay	665376	2012	08	13
Rehabilitation & Wellness Centre of Naomi & Ruth Ltd.	Drummond	665412	2012	08	14

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Twirl Zone Inc.	Baton Explosion Inc.	634538	2012	08	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
HUB CITY WHEELERS INC.	024055	2012	08	14

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Halpin Legal Support	Andrea Halpin	Oromocto	664626	2012	06	22
Pita Pit	661989 N.B. Limited	Saint John	664896	2012	08	13
Esthétique O Esthetics	Nicole Légère	Dieppe	665038	2012	08	10
Top Pro Building Cleaners	Mario Gaucher	Fawcett Hill	665269	2012	08	05

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :



C C All Natural Ventures	Charles Comeau	Irishtown	665305	2012 08 08
BH Telecom	Birch Hill Telecom Corp.	Saint John	665315	2012 08 09
VANGUARD	VANGUARD INVESTMENTS CANADA INC. PLACEMENTS VANGUARD CANADA INC.	Saint John	665316	2012 08 09
LPS LABORATORIES	ITW CANADA INC.	Saint John	665320	2012 08 09
Gateway Business Center	Gateway Building Center Limited	Oromocto	665321	2012 08 09
DOUCET-HENRY LEASING	Jeannette Doucet Henry	Beresford	665329	2012 08 09
Next Generation Roofing & Construction	Tom Mundle	Irish Town	665330	2012 08 15
Bell & Grant Home & Auto Insurance	JOHNSON INC.	Fredericton	665340	2012 07 31
Central Home & Auto Insurance	JOHNSON INC.	Fredericton	665341	2012 07 31
Wholesome Harvest	Canada Bread Frozen Bakery Ltd.	Saint John	665342	2012 08 10
Maple Leaf Frozen Bakery	Canada Bread Frozen Bakery Ltd.	Saint John	665343	2012 08 10
Maple Leaf Bakery	Canada Bread Frozen Bakery Ltd.	Saint John	665344	2012 08 10
Sunny Side Day Care	Kimberly Ward	Sackville	665349	2012 08 10
Sewell's Horse-Drawn Wagon and Sleigh Rides	Amanda Sewell	Andersonville	665358	2012 08 10
Capital Snacks	Ray Pineau	Fredericton	665359	2012 08 15
Asha's Alterations	HEM IT UP ALTERATIONS INC.	Rothsay	665360	2012 08 10
COSMAN JEWELLERS	Mary Cosman	Woodstock	665361	2012 08 10
CISAS Common Interest Supervised Access Services	Taryn Couturier	Fredericton	665363	2012 08 10
Upper Hand Defense	Katie Roy	Quispamsis	665372	2012 08 13
R.W. Pugsley Transport	Richard W. Pugsley	Chamberlain Settlement	665374	2012 08 13
Clarisonic Canada	L'ORÉAL CANADA INC.	Moncton	665375	2012 08 13
MMT Hairstyling	Tiffany Marie Hodge	Saint John	665378	2012 08 13
Déneigement Madawaska	Pierre Cyr	Edmundston	665382	2012 08 13
SelectBidder	Sean Liptay	Moncton	665393	2012 08 14
FIVE PILLARS COACHING	Nicholas Pereira	Saint John	665394	2012 08 14
Mountain Air Enterprises	Merrill Kearney	Fredericton	665400	2012 08 14
Ruth Rogers Consulting	Ruth Rogers	Fredericton	665402	2012 08 14
Caro Design	Caroline Langevin	Moncton	665405	2012 08 14
Le Grand Chaffrail	David Boucher	Dieppe	665406	2012 08 14
YOCO Complex	664236 N.B. Ltd.	Petit-Cap	665416	2012 08 15
LUKE MOSHER PAINTERS	PAINT BOSS INC.	Saint John	665421	2012 08 15
Red door Salon	Erica Kent	Plaster Rock	665423	2012 08 15

Let's Do Nails	Tracey Jean Mekwan	Quispamsis	665426	2012	08	15
Hyphenz Consulting	Zane Bahari-Robart	Moncton	665430	2012	08	15
Magnus Taxi and Courier	Stephen Cox	Florenceville-Bristol	665431	2012	08	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
LAW POST	LEGAL RESEARCH CONSULTANTS	Minto	329260	2012	08	14
Kane's Corner Convenience	Chris Pyne	Saint John	352255	2012	08	16
The Scrap Shack	Debbie Ferguson	Riverview	601353	2012	08	14
TSX	TSX INC.	Saint John	603280	2012	08	10
Shel Cor & Sons	Cory H. Tucker	Lyttleton	603506	2012	08	14
HollingerSound	Mark Hollinger	Moncton	604127	2012	08	14
DANGEROUS PARADE	Robin Anne Ettles	Pointe-du-Chêne	606800	2012	08	09
ATLANTIC GENERAL SERVICES	ATLANTIC ASTRO-VAC INC.	Hanwell	625325	2012	08	13
RIVER VALLEY FIRE CONSULTING	Ian Gavet	Miramichi	629968	2012	08	13
SHARPE'S LAWN CARE	Robert Sharpe	Mayfield	631748	2012	08	14
ART ACT	Roxamy Ibbitson	Saint-Philippe	631945	2012	08	16
CANADA HOMES FOR RENT	Canadian Home Rentals Inc.	Saint John	632096	2012	08	09
Les entreprises E.A.Doiron eng.	Emile Doiron	Saint-Irénée	632248	2012	08	07
PHYTO NUTRITION CENTRE	506454 NB LTD.	Fredericton	632817	2012	08	15
Pendragonfyre Designs	Darlene Collette	Berry Mills	632854	2012	08	15
Nu-Line Transportation	N L T Transportation Ltd.	Moncton	632872	2012	08	15
KV STORAGE	Jenkei Holdings Ltd.	Rothsay	632906	2012	08	16
Jim's Waste Management	James Harnish	Beaverdam	632918	2012	08	15
Family Matters Counseling Services	Andrea Northrup	Rothsay	633387	2012	08	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Central Home & Auto Insurance	Moncton	665178	2012	07	31
Bell & Grant Home & Auto Insurance	Moncton	665179	2012	07	31
CISAS Common Interest Supervised Access Services	Fredericton	665363	2012	08	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
VanSlyke Chiropractic	Fredericton	653576	2012	08	15
Theatre Smeatre Summer Programme	Sussex	664429	2012	08	10

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
XS CARGO LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	633390	2012	08	14

---

## Department of Environment and Local Government

---

### NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 12-BEO-016-18, was enacted by the Minister of Environment and Local Government on July 3, 2012 and filed in the Westmorland County Registry office on August 1, 2012 under official number 31784268.

---

## Department of Public Safety

---

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after September 5, 2012:

2001, Hyunda Accent

**Serial No.** KMHCG45C91U254508

**License Plate:** GDC210

**Registered Owner:** Carter J. Doody

Vehicle located at Burhoe's Automotive Service, Saint John

---

## NB Energy and Utilities Board

---

FORM MC-103

### NB ENERGY AND UTILITIES BOARD NOTICE OF APPLICATION FOR A MOTOR CARRIER LICENSE

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **2<sup>nd</sup>** day of **October, 2012** (hereafter referred to as the "Review Date") review an application filed by **Taxi Cormier Limitée**, 107 Downing Road, Anse-Bleue, NB, E8N 2E5, a license to operate a **public motor bus** as follows:

#### CHARTER LICENSE:

For the carriage of passengers and their baggage on chartered trips only, between all points and over all routes in the Province of New Brunswick with the privilege of extending into other jurisdictions authorized thereby and the reverse thereof.

---

## Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

---

### AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L'URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l'urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement de Beaubassin-West établi en vertu de la *Loi sur l'urbanisme*, soit le Règlement ministériel 12-BEO-016-18, a été adopté par le ministre le 3 juillet 2012 et déposé au bureau d'enregistrement du comté de Westmorland le 1 août 2012, sous le numéro 31784268.

---

## Ministère de la Sécurité publique

---

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 5 septembre 2012 :

Hyunda Accent 2001

**Numéro de série :** KMHCG45C91U254508

**Numéro d'immatriculation :** GDC210

**Propriétaire immatriculé :** Carter J. Doody

Véhicule se trouvant actuellement chez Burhoe's Automotive Service, Saint John

---

## Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

---

FORMULE MC-103

### COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B. AVIS DE DEMANDE DE PERMIS DE TRANSPORT ROUTIERS

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **Taxi Cormier Limitée**, 107, chemin Downing, Anse-Bleue (N.-B.), E8N 2E5, le **2 octobre 2012** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

#### PERMIS NOLISE :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyages nolisés seulement, sur toute les routes et entre tous les points de la province du Nouveau-Brunswick avec droit de prolongement(s) aller-retour autorisé(s) de d'autre juridiction(s).

**SCHEDULED LICENSE:**

For the carriage of passengers and their baggage as a scheduled operation between residential communities in the counties of Gloucester, Restigouche, Victoria and Madawaska up to the Quebec border and return, with the right to extend into other jurisdictions, authorized thereby and the reverse thereof, and with the right to pick up and to drop off passengers at all points on Routes 11, 17, 1, 2 and 180 in New Brunswick.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
  - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”, and
  - (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
  - (a) personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
  - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

**ADDRESSES FOR SERVICE:**

Applicant:

Nelson Gagnon	NB Energy and Utilities
Taxi Cormier Limitée	Board
107 Downing Road	Suite 1400
Anse-Bleue, NB	15 Market Square
E8N 2E5	P.O. Box 5001
	Saint John, N.B.
	E2L 4Y9

**PERMIS REGULIER :**

Pour le transport de passagers et de leurs bagages comme service régulier entre les communautés résidentielles dans les comtés de Gloucester, Restigouche, Victoria et Madawaska jusqu’à la frontière du Québec et retour, avec droit de prolongement(s) aller-retour autorisé(s) dans d’autres juridictions, avec droit d’y prendre et d’y descendre des passagers en cours de route au Nouveau-Brunswick, sur les Routes 11, 17, 1, 2 et 180.

Toute personne qui désire s’opposer à l’accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
  - a) un avis d’opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision, et
  - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
  - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
  - b) à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

**ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :**

Requérant :

Nelson Gagnon	Commission de l’énergie et
Taxi Cormier Limitée	des services publics du
107, chemin Downing	Nouveau-Brunswick
Anse-Bleue (N.-B.)	Bureau 1400
E8N 2E5	15, Market Square
	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.)
	E2L 4Y9

**FORM MC-103**

**NB ENERGY  
AND UTILITIES BOARD  
NOTICE OF APPLICATION  
FOR A MOTOR CARRIER LICENSE**

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the **2<sup>nd</sup>** day of **October, 2012** (hereafter referred to as the “Review Date”) review an application filed by **Prestige Bus Services (2012) Ltd.**, 703 Malenfant Boulevard, Moncton, NB, E1A 5T8, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation only, to, from and between all points in the province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorised thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
  - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Review Date”, and

**FORMULE MC-103**

**COMMISSION DE L’ÉNERGIE ET  
DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.  
AVIS DE DEMANDE DE PERMIS  
DE TRANSPORT ROUTIERS**

Prenez avis que la Commission de l’énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick révisera la demande fait par **Prestige Bus Services (2012) Ltd.**, 703, boulevard Malenfant, Moncton (N.-B.), E1A 5T8, le **2 octobre 2012** (ci-après appelée la « date de révision ») pour un permis d’exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés seulement, à destination, et en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d’acheminement vers d’autres territoires, selon l’autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s’opposer à l’accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
  - a) un avis d’opposition à la demande au moins 7 jours avant la date de révision, et

- (b) one day prior to the “Review Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
- personal service at least 7 days prior to the “Review Date”, or
  - prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Review Date”.

## ADDRESSES FOR SERVICE:

## Applicant:

Irene Wadden	NB Energy and Utilities
Prestige Bus Services	Board
(2012) Ltd.	Suite 1400
703 Malenfant Boulevard	15 Market Square
Moncton, NB	P.O. Box 5001
E1A 5T8	Saint John, N.B.
	E2L 4Y9

- b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de révision, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l’avis d’opposition
- par signification à personne au moins 7 jours avant la date de révision, ou
  - à l’adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date de révision.

## ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

## Requérante :

Irene Wadden	Commission de l’énergie et
Prestige Bus Services	des services publics
(2012) Ltd.	du Nouveau-Brunswick
703, boulevard Malenfant	Bureau 1400
Moncton (N.-B.)	15, Market Square
E1A 5T8	C.P. 5001
	Saint John (N.-B.)
	E2L 4Y9

---

## Notices of Sale

---

**YOURI LEMIEUX**, Mortgagor and owner of the land having the civic address of 569 Principale Street in Saint-Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and owner of personal belongings listed below; **CBDC MADAWASKA INC.**, First Mortgagee and General Security Agreement; and **TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN**.

Property situate at 569 Principale Street, in Saint-Jacques, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and identified as PIN 35309491 as well as the following personal belongings: 1 oil furnace 113,000 BTU – serial no. 3114, 1 MasterCraft wood lathe – serial no. YF9941, 1 Fantech air exchanger – serial no. 19670055H and 1 Proteck spot sandblaster 9171 – serial no. 880608.

Notice of sale given by the above holder of the first mortgage and the general security agreement.

Sale on **September 18, 2012, at 11:00 a.m.** at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick.

See advertisement in the weekly *Le Madawaska*, in the August 25, and September 1, 8, and 15, 2012 editions.

**DATED** at Edmundston, New Brunswick, this 16<sup>th</sup> day of August, 2012.

Gary J. McLaughlin, Q.C., **McLaughlin Law Offices**, Solicitors and Agents for CBDC Madawaska Inc.

---

## Avis de vente

---

**YOURI LEMIEUX**, débiteur hypothécaire et propriétaire du bien-fonds ayant l’adresse civique 569, rue Principale à Saint-Jacques, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick et propriétaire des biens personnels énumérés ci-dessous; **CBDC MADAWASKA INC.**, à titre de créancière hypothécaire d’une hypothèque et d’une Convention de Sûreté Générale de premier rang; et **À TOUS AUTRES INTÉRÉSÉS ÉVENTUELS**.

Propriété située au 569, rue Principale, à Saint-Jacques, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick et identifiée par le NID 35309491 ainsi que les biens personnels suivants : 1 fournaise à l’huile 113 000 BTU - No. de série 3114, 1 tour à bois MasterCraft - No. de série YF9941, 1 échangeur d’air Fantech - No. de série : 19670055H et 1 « spot sandblaster » Proteck 9171 - No. de série 880608.

Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque et de la convention de sûreté générale.

Vente le **18 septembre 2012 à 11 h** de l’avant-midi au Carrefour Assomption situé au 121, rue de l’Église, à Edmundston (N.-B.).

Voir l’annonce parue dans le journal hebdomadaire *Le Madawaska*, éditions des 25 août, 1<sup>er</sup> septembre, 8 septembre et 15 septembre 2012.

**FAIT** à Edmundston (Nouveau-Brunswick), le 16<sup>e</sup> jour d’août 2012.

Gary J. McLaughlin, c.r., **Cabinet Juridique McLaughlin**, avocats et agents pour CBDC Madawaska Inc.

**DEBORAH JOAN MORRISON AND GARRIE DEAN MORRISON / GARRIE DEANE MORRISON**, of 329 Roachville Road, at Roachville, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagors and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first and second Mortgages; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 329 Roachville Road, at Roachville, in the County of Kings and Province of New Brunswick, known as PID 00483701 and PID 30052344.

Notice of sale is given by the holder of the said **first and second** Mortgages.

Sale to be held on **September 19<sup>th</sup>, 2012, at 11:00 a.m.**, in the lobby of the Court House located at 648 Main Street, in Hampton, in the County of Kings and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Telegraph-Journal*, editions of August 22<sup>nd</sup>, August 29<sup>th</sup>, September 5<sup>th</sup> and September 12<sup>th</sup>, 2012.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 13<sup>th</sup> day of August, 2012.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

**DEBORAH JOAN MORRISON ET GARRIE DEAN MORRISON/GARRIE DEANE MORRISON**, du 329, chemin de Roachville, Roachville, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire des première et deuxième hypothèques; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 329, chemin de Roachville, Roachville, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont respectivement 00483701 et 30052344.

Avis de vente donné par la titulaire desdites **première et deuxième** hypothèques.

La vente aura lieu le **19 septembre 2012, à 11 h**, dans le foyer du palais de justice situé au 648, rue Main, Hampton, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 22 et 29 août et des 5 et 12 septembre 2012 du *Telegraph-Journal*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 13 août 2012.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

TO: **TERRY ANDREW GRAHAM;**  
AND TO: **TIFFANY DAWN McGRATH;**  
AND TO: **PROGRESSIVE CREDIT UNION LIMITED (previously known as CARLETON PIONEER CREDIT UNION LIMITED);**  
AND TO: **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION.**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a certain Indenture of Mortgage bearing date the **10<sup>th</sup> day of June, 2004** and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the County of Carleton on the **14<sup>th</sup> day of June, 2004** as Number **18513045** made between **TERRY ANDREW GRAHAM and TIFFANY DAWN McGRATH**, as Mortgagors and **PROGRESSIVE CREDIT UNION LIMITED (previously known as CARLETON PIONEER CREDIT UNION LIMITED)**, as Mortgagee, and under and by virtue of the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, there will, for the purpose of obtaining payment of monies secured by the said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction at the offices of **McCue Brewer, 179 Broadway Street, Woodstock, New Brunswick**, on the **28<sup>th</sup> day of September, 2012**, at the hour of **eleven o'clock (11:00 a.m.)** in the forenoon, local time, the lands and premises known as **House and Lot, 13 Burt Street, Centreville, New Brunswick** and having PID number **10081115**.

DATED at the Town of Woodstock, in the Province of New Brunswick, this 17<sup>th</sup> day of August, 2012.

DESTINATAIRES : **TERRY ANDREW GRAHAM;**  
**TIFFANY DAWN McGRATH;**  
**PROGRESSIVE CREDIT UNION LIMITED (anciennement connue sous le nom de CARLETON PIONEER CREDIT UNION LIMITED);**  
**SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.**

SACHEZ qu'en vertu de l'acte d'hypothèque constitué le **10 juin 2004** et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton le **14 juin 2004**, sous le numéro **18513045** et dans lequel **TERRY ANDREW GRAHAM et TIFFANY DAWN McGRATH** sont les débiteurs hypothécaires et **PROGRESSIVE CREDIT UNION LIMITED (anciennement connue sous le nom de CARLETON PIONEER CREDIT UNION LIMITED)**, est la créancière hypothécaire, et en application de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, seront vendus aux enchères publiques en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, au cabinet d'avocats **McCue Brewer, 179, rue Broadway, Woodstock (Nouveau-Brunswick)**, le **28 septembre 2012, à 11 h**, heure locale, le terrain et les bâtiments, connus comme **la maison et le lot situés au 13, rue Burt, Centreville (Nouveau-Brunswick)**, et dont le NID est **10081115**.

FAIT dans la ville de Woodstock, province du Nouveau-Brunswick, le 17 août 2012.

**Progressive Credit Union Limited (previously known as Carleton Pioneer Credit Union Limited),** Per: James H. McCue, Solicitor for Mortgagee

For further particulars of the sale apply to: James H. McCue, Solicitor for Mortgagee, 179 Broadway Street, Woodstock, NB E7M 1B7, Tel: 506-325-2835, Fax: 506-328-6248

**TO: STEPHEN DOUGLAS COWIE, Mortgagor;**

**AND TO: KLEE OTTO ROGERS;**

**AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 1105 Pine Glen Road, Riverview, Albert County, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 638551.

Notice of Sale is given by TD FINANCING SERVICES HOME INC.

The sale is scheduled for Friday, September 28, 2012, at 11:00 a.m., at the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick.

See advertisements in the *Times & Transcript* in the issues of August 29, September 5, September 12 and September 19, 2012.

**TD FINANCING SERVICES HOME INC., By: LAWSON CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)**

***Sale of Lands Publication Act*  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Bonita Susan Bishop, original Mortgagor; Timothy Edward Bishop, Spouse of Bishop, Bonita Susan; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 210 Sharps Mountain Road, Newburg, New Brunswick, the same lot conveyed to Bonita Susan Bishop and Timothy Edward Bishop, Spouse of Bishop, Bonita Susan by Transfer registered in the Land Titles Office on August 26, 2008, as document number 26051970.

Notice of Sale given by HSBC Bank Canada as Mortgagee. Sale to be held at the Woodstock Court House located at 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick on the 27<sup>th</sup> day of Septem-

**Progressive Credit Union Limited (anciennement connue sous le nom de Carleton Pioneer Credit Union Limited),** créancière hypothécaire, par son avocat James H. McCue

Pour obtenir plus de renseignements relativement à la vente, communiquer avec James H. McCue, avocat de la créancière hypothécaire, 179, rue Broadway, Woodstock (Nouveau-Brunswick) E7M 1B7, tél. : 506-325-2835; téléc. : 506-328-6248

**DESTINATAIRES : STEPHEN DOUGLAS COWIE, débiteur hypothécaire;**

**KLEE OTTO ROGERS;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 1105, chemin Pine Glen, Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification parcellaire est 638551.

Avis de vente donné par SERVICES DE FINANCEMENT TD RÉSIDENTIEL INC.

La vente aura lieu le vendredi 28 septembre 2012, à 11 h, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions du 29 août et des 5, 12 et 19 septembre 2012 du *Times & Transcript*.

**SERVICES DE FINANCEMENT TD RÉSIDENTIEL INC. par Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces*  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Bonita Susan Bishop, débitrice hypothécaire originaire; Timothy Edward Bishop, conjoint de Bonita Susan Bishop; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 210, chemin Sharps Mountain, Newburg (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Bonita Susan Bishop et Timothy Edward Bishop, conjoint de Bonita Susan Bishop, par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 26 août 2008, sous le numéro 26051970.

Avis de vente donné par la Banque HSBC Canada, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 27 septembre 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Woodstock situé au 689, rue



ber, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Bugle-Observer* dated August 31, September 7, September 14 and September 21, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for HSBC Bank Canada, Per: Anthony S. Richardson, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

To: Rene Jean Gagnon and Tanya Lynn Gauvin, of Charlo, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: Citifinancial Canada East Corporation, 178 Water Street, Campbellton, New Brunswick, E3N 1B6, 2<sup>nd</sup> Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 8 Joseph Street, Charlo, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 11<sup>th</sup> day of October, 2012, at 11:00 a.m., at the Court House in Campbellton, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Tribune*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Jeremy Lloyd Carter, of Rusagonis, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick and Coralee Esther Carter, of the City of Miramichi, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 1634 Route 655, Rusagonis, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 17<sup>th</sup> day of October, 2012, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Oromocto, 4 Doyle Drive, Oromocto, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 31 août et des 7, 14 et 21 septembre 2012 du *Bugle-Observer*.

Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque HSBC Canada, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Destinataires : Rene Jean Gagnon et Tanya Lynn Gauvin, de Charlo, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

CitiFinancière, corporation du Canada Est, 178, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick) E3N 1B6, deuxième créancière hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 8, rue Joseph, Charlo, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 octobre 2012, à 11 h, au palais de justice de Campbellton, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Tribune*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Jeremy Lloyd Carter, de Rusagonis, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick et Coralee Esther Carter, de la ville de Miramichi, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 1634, route 655, Rusagonis, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 17 octobre 2012, à 11 h, à l'hôtel de ville d'Oromocto, 4, promenade Doyle, Oromocto (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

To: Keith David Wilson, of the Town of Rothesay, in the County of Kings and Province of New Brunswick and Shyanne Lynn Wilson, of the Town of Quispamsis, in the County of Kings and Province of New Brunswick, Mortgagors;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 231 Hammond River Road, in the Town of Quispamsis, in the County of Kings and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 10<sup>th</sup> day of October, 2012, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Quispamsis, 12 Landing Court, Quispamsis, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataires : Keith David Wilson, de la ville de Rothesay, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et Shyanne Lynn Wilson, de la ville de Quispamsis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires originaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 231, chemin Hammond River, ville de Quispamsis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 10 octobre 2012, à 11 h, à l'hôtel de ville de Quispamsis, 12, cour Landing, Quispamsis (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$

Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) Notice of a correction	\$ 20  charge is the same as for publishing the original document	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) Avis d'une correction	20 \$  les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original 3,50 \$ pour chaque cm ou moins
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899  
E-mail: gazette@gnb.ca

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899  
Courriel : gazette@gnb.ca

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---



---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-76**

**under the**

**CLEAN WATER ACT  
(O.C. 2012-254)**

*Filed August 23, 2012*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 90-120 under the Clean Water Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 14(9)(b)” and substituting “paragraph 14.1(2)(a)”;**

**(ii) in paragraph (c) by striking out “paragraph 14(9)(b)” and substituting “paragraph 14.1(2)(a)”;**

**(iii) by repealing paragraph (d) and substituting the following:**

**(d) file a copy of the exemption in the general register of Designation Orders and in the regional registers of Designation Orders referred to in subsection 14(7) of the Act.**

**(b) in the portion following paragraph (4)(b) by striking out “paragraph 14(9)(b)” and substituting “paragraph 14.1(2)(a)”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-76**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR L'ASSAINISSEMENT DE L'EAU  
(D.C. 2012-254)**

*Déposé le 23 août 2012*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-120 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « alinéa 14(9)b) » et son remplacement par « alinéa 14.1(2)a) »,**

**(ii) à l'alinéa c), par la suppression de « alinéa 14(9)b) » et son remplacement par « alinéa 14.1(2)a) »,**

**(iii) par l'abrogation de l'alinéa d) et son remplacement par ce qui suit :**

**d) déposer une copie de l'exemption au registre général des décrets de désignation et aux registres régionaux des décrets de désignation mentionnés au paragraphe 14(7) de la Loi.**

**b) au passage qui succède l'alinéa (4)b), par la suppression de « alinéa 14(9)b) » et son remplacement par « alinéa 14.1(2)a) ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-77**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2012-255)**

*Filed August 23, 2012*

**1 Section 20 of New Brunswick Regulation 84-168 under the Municipalities Act is amended**

**(a) in paragraph (c) by striking out “fire protection, community services and recreational facilities” and substituting “fire protection, non-fire related rescue, community services and recreational and sport facilities”;**

**(b) in paragraph (e) by striking out “fire protection, community services, recreational facilities and first aid and ambulance services” and substituting “fire protection, non-fire related rescue, community services and recreational and sports facilities”.**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-77**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2012-255)**

*Déposé le 23 août 2012*

**1 L'article 20 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-168 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié**

**a) à l'alinéa c), par la suppression de « protection contre les incendies, services communautaires, installations de loisirs » et son remplacement par « protection contre les incendies, sauvetage étranger à un incendie, services communautaires, installations récréatives et sportives »;**

**b) à l'alinéa e), par la suppression de « protection contre les incendies, services communautaires, équipements de loisirs ainsi que services de premiers secours et d'ambulances » et son remplacement par « protection contre les incendies, sauvetage étranger à un incendie, services communautaires et installations récréatives et sportives ».**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-78**

**under the**

**OIL AND NATURAL GAS ACT  
(O.C. 2012-269)**

*Filed August 23, 2012*

**1** *New Brunswick Regulation 2001-66 under the Oil and Natural Gas Act is amended by adding after section 8 the following:*

**Redistribution of exploratory work expenditures**

**8.1** An application under section 21.01 of the Act for a redistribution of the expenditures required for exploratory work shall

- (a) be on a form provided by the Minister, and
- (b) be submitted no more than once in a calendar year.

**Renewal of on-shore licence to search**

**8.2(1)** For the purposes of this section, “*force majeure*” means one or more of the following events:

- (a) an act of God or action of a natural element;
- (b) war, revolution, insurrection, riot, disturbance, blockade or other similar unlawful acts against public order or authority;
- (c) a strike, lockout or other labour disturbance;

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-78**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE PÉTROLE ET LE GAZ NATUREL  
(D.C. 2012-269)**

*Déposé le 23 août 2012*

**1** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-66 pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, est modifié par l’adjonction après l’article 8 de ce qui suit :*

**Réaffectation des dépenses de travaux d’exploration**

**8.1** La demande prévue à l’article 21.01 de la Loi en vue de la réaffectation des dépenses de travaux d’exploration répond à ce qui suit :

- a) elle est présentée au moyen de la formule fournie par le Ministre;
- b) elle ne peut être présentée qu’une seule fois par année civile.

**Renouvellement d’un permis de recherche**

**8.2(1)** Pour les fins du présent article, « *force majeure* » signifie l’un des événement suivants ou la cooccurrence de certains d’entre eux :

- a) une calamité ou un déchaînement de la nature;
- b) une guerre, une révolution, une insurrection, une émeute, des troubles, un blocus ou autre affront illicite à l’ordre public ou envers les autorités;
- c) une grève, un lock-out ou autre désordre du monde du travail;

(d) a direction, order or injunction of a court, other than a direction, order or injunction resulting from an unlawful act of a licensee;

(e) a direction, order or law made by government authority, other than a direction or order resulting from an unlawful act of a licensee;

(f) the refusal of any person to permit a licensee to have access to lands on commercially reasonable terms or within a reasonable period of time; and

(g) any other event in the nature of those events referred to in paragraphs (a) to (f).

**8.2(2)** An application for renewal of an on-shore licence to search shall be on a form provided by the Minister.

**8.2(3)** The Minister may renew an on-shore licence to search only if the following conditions are met:

(a) the Minister is satisfied that the licensee has done or caused to be done exploratory work equal to or in excess of the amount prescribed in Schedule B on each hectare of the licence area;

(b) the Minister is of the opinion that, during the term of the licence, a *force majeure* has resulted in the licensee being unable to do or cause to be done exploratory work equal to the tendered value of the work for that licence; and

(c) the Minister is satisfied that the licensee did not contribute to the *force majeure* by negligence, misconduct or a failure to act.

## **2 Section 10 of the Regulation is amended**

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**10(1)** If the value of the exploratory work performed during the term of a licence to search, or during the term of a licence renewed under section 8.2, is satisfactory to the Minister, on receipt of a report that is acceptable to the Minister, the Minister shall return to the licensee that portion of the deposit specified in the call for tender.

d) une directive, un ordre ou une injonction émanant d'un tribunal à l'exception d'une directive, d'un ordre ou d'une injonction faisant suite à un acte illégal du titulaire de permis de recherche;

e) une directive, un ordre ou une règle de droit émanant d'une autorité administrative à l'exception d'une directive, d'un ordre, d'une règle de droit faisant suite à un acte illégal du titulaire de permis de recherche;

f) le refus de quiconque de permettre l'accès aux terres à des conditions de marché raisonnables ou dans un délai raisonnable;

g) tout autre événement semblable à ceux mentionnés aux alinéas a) à f).

**8.2(2)** La demande de renouvellement d'un permis de recherche terrestre est présentée au moyen de la formule fournie par le Ministre.

**8.2(3)** Le Ministre peut renouveler le permis de recherche terrestre seulement si les conditions suivantes sont réunies :

a) il est convaincu que le titulaire a effectué ou fait effectuer les travaux d'exploration pour la valeur minimale requise pour chaque hectare du périmètre couvert par le permis et que prescrit l'annexe B ou pour une valeur supérieure;

b) il est d'avis que pendant la durée du permis, il y a eu force majeure qui a empêché le titulaire du permis d'effectuer ou de faire effectuer ses travaux à la hauteur de ses engagements quant aux travaux d'exploration pour ce permis;

c) il est convaincu que le titulaire n'a pas contribué à la force majeure par sa négligence, son inconduite ou par omission.

## **2 L'article 10 du Règlement est modifié**

a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

**10(1)** Lorsque le Ministre juge satisfaisante la valeur des travaux d'exploration exécutés pendant la durée du permis de recherche ou pendant la durée d'un permis renouvelé en application de l'article 8.2, il peut, dès la réception d'un rapport qu'il juge acceptable, restituer au titulaire la portion du dépôt qui est spécifiée dans l'appel d'offres.

**(b) by repealing subsection (2) and substituting the following:**

**10(2)** If, in the opinion of the Minister, a licensee has not done or caused to be done exploratory work during the term of the licence to search, or during the term of a licence renewed under section 8.2, equal to the amount tendered as a deposit under paragraph 4(2)(a), the portion of the deposit that is equal to the deficiency is forfeited to the Crown.

**3 The Regulation is amended by adding after section 18 the following:**

**Expiry date of consolidated lease**

**18.1** A consolidated lease expires on the expiry date of the most recently granted lease that is included in the consolidated lease.

**Annual rental fee for a consolidated lease**

**18.2** The annual rental fee prescribed in Schedule A in respect of the lease area included in a consolidated lease is due and payable in the second and subsequent years of the term of the consolidated lease at least 30 days before the anniversary date of the granting of the lease.

**Work deposit for a consolidated lease**

**18.3** In the second and subsequent years of the term of a consolidated lease, on or before the anniversary date of the granting of the lease, the lessee shall deposit with the Minister of Finance an amount at least equivalent to the work requirement prescribed in Schedule D for that year.

**Report requirements under a consolidated lease**

**18.4(1)** No later than 90 days after each anniversary date of the granting of a consolidated lease, the lessee shall submit to the Minister a report containing a statement with respect to the total expenditures made by the lessee during that year and any other geophysical, geological, engineering and other data and information that the Minister requires.

**18.4(2)** A statement of expenditure submitted under this section shall be accompanied by an affidavit of the lessee attesting to its accuracy and correctness.

**18.4(3)** Geological, geophysical, engineering or other data or information submitted under this section shall be

**b) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :**

**10(2)** Lorsque, de l'avis du Ministre, le titulaire n'a pas exécuté ou n'a pas fait exécuter les travaux d'exploration pendant la durée du permis de recherche ou pendant la durée d'un permis renouvelé en application de l'article 8.2 pour une valeur égale au montant versé en dépôt en vertu de l'alinéa 4(2)a), la portion du dépôt qui équivaut aux travaux non exécutés est confisquée au profit de la Couronne.

**3 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'article 18 de ce qui suit :**

**Expiration d'un bail de concessions unifiées**

**18.1** Un bail de concessions unifiées expire à la date d'expiration du dernier bail qui a été accordé et qui a été englobé par le bail de concessions unifiées.

**Loyer annuel pour un bail de concessions unifiées**

**18.2** Le loyer annuel à verser pour un bail de concessions unifiées est celui qui est prescrit à l'annexe A et, pour la deuxième année et les années subséquentes du bail, le loyer est exigible au moins trente jours avant la date anniversaire de l'accord du bail.

**Dépôt de sécurité afférent à un bail de concessions unifiées**

**18.3** Pas plus tard qu'à la date du deuxième anniversaire de l'accord du bail et à celles des anniversaires subséquents, le concessionnaire fait un dépôt au ministre des Finances d'un montant au moins équivalent aux exigences minimales prescrites à l'annexe D quant aux travaux pour l'année pertinente.

**Exigences de rapport - bail de concessions unifiées**

**18.4(1)** Le titulaire du bail doit, dans les quatre-vingt-dix jours de la date anniversaire de l'accord d'un bail de concessions unifiées, soumettre au Ministre un rapport qui comprend un relevé des dépenses totales qu'il a faites et toute autre donnée ou tout renseignement d'ordre géologique, géophysique et d'ingénierie et toute autre donnée ou tout renseignement requis par le Ministre.

**18.4(2)** Un relevé des dépenses soumis en application du présent article doit être accompagné d'un affidavit du concessionnaire attestant de son exactitude.

**18.4(3)** Toute donnée ou tout renseignement d'ordre géologique, géophysique ou d'ingénierie ou de toute autre



attested to by an engineer or a geoscientist as to its accuracy.

**18.4(4)** A report submitted under this section shall include three copies of the following documents:

- (a) a geological report with respect to the lease area, including geological maps showing the location of wells drilled on the lease area, cross-sections and stratigraphic data;
- (b) a geophysical report with respect to the lease area, including gravity, seismic and magnetic data, and
- (c) reports of geophysical surveys that were conducted, including well logs and well tests data resulting from exploratory wells that were drilled in the lease area.

#### Shortfalls and credits

**18.5(1)** If the expenditures made by the lessee exceed the amount required to be expended under the consolidated lease for that year, the lessee shall bank any remainder for use as a credit towards subsequent years of the lease term.

**18.5(2)** If the expenditures made by a lessee, including any amount credited from previous years, are less than the amount required to be expended under the consolidated lease for that year, the lessee shall do the following:

- (a) pay an amount equal to the deficiency to the Minister of Finance; and
- (b) abandon and release to the Crown a portion of the lease area determined in accordance with section 18.6.

#### Portion of lease area to be abandoned and released

**18.6** The portion of a lease area to be abandoned and released under section 18.5 shall be computed using the following formula:

$$p = \frac{a}{b} \times c$$

donnée ou tout renseignement soumis en application du présent article doit être attesté quant à son exactitude par un ingénieur ou un géoscientifique.

**18.4(4)** Le rapport soumis en application du présent article doit comprendre au moins trois copies des documents suivants :

- a) un rapport géologique qui porte les concessions unifiées, y compris des cartes géologiques qui montrent l'emplacement des puits forés à l'intérieur du périmètre, les coupes transversales et des données stratigraphiques;
- b) un rapport géophysique qui porte sur les concessions unifiées, y compris des données gravimétriques, sismiques et magnétiques;
- c) les rapports des études géophysiques effectuées, y compris les rapports de forage et les résultats des essais provenant des puits d'exploration forés dans les concessions unifiées.

#### Débets et crédits

**18.5(1)** Si les dépenses de travaux faites par le concessionnaire d'un bail de concessions unifiées, s'avèrent supérieures à celles qui étaient exigées pour l'année, il doit reporter l'excédent à une année subséquente du bail de concessions unifiées.

**18.5(2)** Si les dépenses de travaux faites par le concessionnaire d'un bail de concessions unifiées, en tenant compte des crédits reportés d'une année précédente, s'avèrent inférieures à celles qui étaient exigées pour l'année, il doit faire ce qui suit :

- a) verser au ministre des Finances un montant qui représente le solde déficitaire;
- b) abandonner et délaisser au profit de la Couronne une partie des concessions unifiées déterminée conformément à l'article 18.6.

#### Détermination de la partie à délaisser d'un bail de concessions unifiées qui est rétrocédé

**18.6** La partie des concessions unifiées qui doit être abandonnée ou délaissée comme le prévoit l'article 18.5 est déterminée comme suit :

$$p = \frac{a}{b} \times c$$

where

p = the portion of the lease area to be abandoned and released;

a = the amount owing to the Minister of Finance under paragraph 18.5(2)(a);

b = the amount required to be expended under the consolidated lease for the term of the lease; and

c = the total number of hectares of the lease area.

**18.7(1)** An application for a well licence shall be accompanied by the following information:

(a) a map and a description of the location of the well or wells; and

(b) any other information the Minister requires.

**18.7(2)** If a person other than a licensee or lessee applies for a well licence, the person shall provide the Minister with the written permission of the licensee or lessee, as the case may be.

**4 Subsection 20(1) of the Regulation is amended**

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “17 and 18” and substituting “17, 18 and 18.4”;*

(b) *in paragraph (b) of the English version by striking out “or” at the end of the paragraph;*

(c) *by adding after paragraph (b) the following:*

(b.1) one year after the expiry of a consolidated lease, its cancellation or surrender, or

**5 Section 21 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:**

**21(3)** The fee for an application for a well licence, for amending a well licence or for obtaining approval of the transfer of a well licence is prescribed in Schedule A.

**21(4)** The security deposit to accompany an application for a well licence or for obtaining approval of the transfer of a well licence is prescribed in Schedule A.

Légende :

p = partie des concessions unifiées à délaissier;

a = le montant dû au ministre des Finances en application de l’alinéa 18.5(2)a);

b = le montant des dépenses de travaux par hectare qui devaient être faits pendant toute la durée du bail;

c = le nombre d’hectares couverts par le bail.

**18.7(1)** La demande de permis de forage doit être accompagnée de ce qui suit :

a) d’une carte géographique et d’une description de l’emplacement du puits ou des puits;

b) de tout autre renseignement exigé par le Ministre.

**18.7(2)** Dans le cas où la personne qui demande le permis de forage n’est ni le titulaire de permis de recherche ni le concessionnaire, elle doit fournir au Ministre la permission écrite du titulaire ou du concessionnaire, selon le cas.

**4 Le paragraphe 20(1) du Règlement est modifié**

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « 17 et 18 » et son remplacement par « 17, 18 et 18.4 »;*

b) *par la suppression de « or » à la fin de l’alinéa (b) de la version anglaise;*

c) *par l’adjonction après l’alinéa b) de ce qui suit :*

b.1) un an après l’expiration d’un bail de concessions unifiées, son annulation ou sa rétrocession,

**5 L’article 21 du Règlement est modifié par l’adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :**

**21(3)** Les droits à verser pour demander un permis de forage ou pour en demander la modification ou pour demander l’approbation au transfert sont indiqués à l’annexe A.

**21(4)** Le montant du dépôt de garantie qui accompagne la demande de permis de forage ou d’approbation au transfert est indiqué à l’annexe A.

**6 Schedule A of the Regulation is amended**

**(a) in section 1 by adding after paragraph (c) the following:**

(d) redistribution of exploratory work under section 21.01 of the Act, per licence to search	\$100
(e) well licence	\$200
(f) amendment of a well licence	\$ 50
(g) obtain approval of the transfer of a well licence	\$ 50

**(b) by adding after section 3 the following:**

**3.1** Security deposits to accompany well licence applications are as follows:

(a) one well	\$ 3,000
(b) two wells, if applications submitted together	\$ 6,000
(c) three wells, if applications submitted together	\$ 8,000
(d) four wells, if applications submitted together	\$10,000

**7 The Regulation is amended by adding after Schedule C the following:****Schedule D**

For the purpose of the Act and this Regulation, the minimum expenditure required for exploratory work to be completed during the term of a consolidated lease is prescribed as follows:

(a) first year	\$10 per hectare
(b) second year	\$20 per hectare
(c) third year	\$30 per hectare
(d) fourth year	\$40 per hectare
(e) fifth year	\$50 per hectare

**6 L'annexe A du Règlement est modifiée**

**a) à l'article 1, par l'adjonction après l'alinéa c) de ce qui suit :**

d) réaffectation des dépenses de travaux exploratoires en vertu de l'article 21.01 de la Loi, par permis de recherche	100 \$
e) permis de forage	200 \$
f) modification d'un permis de forage	50 \$
g) approbation au transfert d'un permis de forage	50 \$

**b) par l'adjonction après l'article 3 de ce qui suit :**

**3.1** Le dépôt de garantie qui doit accompagner la demande de permis de forage s'élève à ce qui suit :

a) un puits	3 000 \$
b) deux puits, si demandé en même temps	6 000 \$
c) trois puits, si demandé en même temps	8 000 \$
d) quatre puits, si demandé en même temps	10 000 \$

**7 Le Règlement est modifié par l'adjonction après l'annexe C de ce qui suit :****Annexe D**

Aux fins de la Loi et du présent règlement, la valeur minimale des dépenses de travaux d'exploration qui doivent être faits pendant la durée d'un bail de concessions unifiées est la suivante :

a) première année	10 \$ par hectare
b) deuxième année	20 \$ par hectare
c) troisième année	30 \$ par hectare
d) quatrième année	40 \$ par hectare
e) cinquième année	50 \$ par hectare

**8** *This Regulation comes into force on September 15, 2012.*

**8** *Le présent règlement entre en vigueur le 15 septembre 2012.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-79**

**under the**

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2012-270)**

*Filed August 23, 2012*

**1 Section 3 of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) in paragraph (b) by striking out “fourteen” and substituting “twelve”;**

**(ii) in paragraph (e) by striking out “between the ages of fourteen and sixteen years” and substituting “twelve years of age or over but under sixteen years of age”;**

**(iii) by repealing paragraph (f) and substituting the following:**

**(f) subject to subsection (1.41), a varmint licence, the fee for which is twenty-two dollars to a non-resident twelve years of age or over, authorizes the holder to hunt groundhog, coyote, cormorant and crow;**

**(iv) by repealing paragraph (g) and substituting the following:**

**(g) subject to subsection (1.41), a varmint licence, the fee for which is nine dollars to a resident twelve years of age or over, authorizes the holder to hunt groundhog, coyote, cormorant and crow;**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-79**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2012-270)**

*Déposé le 23 août 2012*

**1 L'article 3 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié**

**a) au paragraphe (1)**

**(i) à l'alinéa b), par la suppression de « quatorze » et son remplacement par « douze »;**

**(ii) à l'alinéa e), par la suppression de « de quatorze à seize ans » et son remplacement par « de douze ans au moins et de moins de seize ans »;**

**(iii) par l'abrogation de l'alinéa f) et son remplacement par ce qui suit :**

**f) sous réserve du paragraphe (1.41), le permis de chasse aux nuisibles, assorti d'un droit de vingt-deux dollars pour un non-résident âgé d'au moins douze ans, autorise son titulaire à chasser la marmotte d'Amérique, le coyote, le cormoran et la corneille;**

**(iv) par l'abrogation de l'alinéa g) et son remplacement par ce qui suit :**

**g) sous réserve du paragraphe (1.41), le permis de chasse aux nuisibles, assorti d'un droit de neuf dollars pour un résident âgé d'au moins douze ans, autorise son titulaire à chasser la marmotte d'Amérique, le coyote, le cormoran et la corneille;**

**(b) in subsection (1.4) by striking out “fourteen” and substituting “twelve”;**

**(c) by adding after subsection (1.4) the following:**

**3(1.41)** A resident or non-resident who is the holder of a varmint licence and who is twelve years of age or over but under sixteen years of age shall be accompanied by an adult at all times while hunting under the licence.

**2 This Regulation comes into force on September 1, 2012.**

**b) au paragraphe (1.4), par la suppression de « quatorze » et son remplacement par « douze »;**

**c) par l’adjonction après le paragraphe (1.4) de ce qui suit :**

**3(1.41)** Un résident ou un non-résident titulaire d’un permis de chasse aux nuisibles âgé de douze ou plus mais de moins de seize ans doit, en tout temps lorsqu’il chasse en vertu de ce permis, être accompagné d’un adulte.

**2 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012.**



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2012-80**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2012-271)**

*Filed August 23, 2012*

**1** *Section 4 of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is amended*

*(a) in subsection (4.5) by striking out “fourteen” and substituting “twelve”;*

*(b) in subsection (4.6) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “fourteen” and substituting “twelve”.*

**2** *Section 15.1 of the Regulation is amended by striking out “hound hunting permit under section 13 or 15 unless the holder is fourteen” and substituting “permit under section 13 or 15 unless the holder is twelve”.*

**3** *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*

**4** *This Regulation comes into force on September 1, 2012.*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2012-80**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2012-271)**

*Déposé le 23 août 2012*

**1** *L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune, est modifié*

*a) au paragraphe (4.5), par la suppression de « quatorze » et son remplacement par « douze »;*

*b) au paragraphe (4.6), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « quatorze » et son remplacement par « douze ».*

**2** *L'article 15.1 du Règlement est modifié par la suppression de « à l'aide d'un chien de chasse en vertu de l'article 13 ou 15 à moins d'être âgé d'au moins 14 ans » et son remplacement par « prévu à l'article 13 ou 15 à moins d'être âgé d'au moins 12 ans ».*

**3** *L'annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe B ci-jointe.*

**4** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2012.*

**SCHEDULE B  
OPEN SEASONS**

Wildlife management zones	Species of fur bearing animal	Activity	Start of open season	Close of open season
1 to 27	Rabbit	Hunting, Snaring	October 1	Last day in February
	Squirrel	Hunting	October 1	Last day in February
	Raccoon	Trapping, Hunting	October 1	Last day in December
		Hunting with hounds	First Monday in August	Last day in December
	Mink	Trapping	Second last Saturday in October	Last day in January
	Weasel	Trapping	Last Saturday in October	Last day in February
	Skunk	Hunting	Last Saturday in October	Last day in December
	Muskrat	Trapping (Fall)	Second last Saturday in October	Last day in January
	Muskrat	Trapping (Spring)	Saturday of third week of March	May 15
	Otter	Trapping, Snaring	Second last Saturday in October	Last day in January
	Beaver	Trapping	Second last Saturday in October	Last day in January
Beaver	Snaring	Second last Saturday in October	Last day in February	
1 to 26	Coyote Fox	Trapping, Hunting	October 1	Last day in February
		Snaring	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 25	Bobcat	Trapping, Snaring, Hunting	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 13, 16, 17	Fisher Marten Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	2 consecutive weeks (second Saturday thereafter)

**ANNEXE B  
SAISONS DE CHASSE**

Zones d'aménagement pour la faune	Espèces d'animaux à fourrure	Activités	Ouverture de la saison	Fermeture de la saison
1 à 27	lièvre	chasse, collet	1 <sup>er</sup> octobre	dernier jour de février
	écureuil	chasse	1 <sup>er</sup> octobre	dernier jour de février
	raton laveur	piégeage, chasse	1 <sup>er</sup> octobre	dernier jour de décembre
		chasse avec chiens	premier lundi d'août	dernier jour de décembre
	vison	piégeage	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	belette	piégeage	dernier samedi d'octobre	dernier jour de février
	mouffette	chasse	dernier samedi d'octobre	dernier jour de décembre
	rat musqué	piégeage (automne)	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	rat musqué	piégeage (printemps)	samedi de la troisième semaine de mars	15 mai
	loutre	piégeage, collet	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	piégeage	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	collet	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de février
	1 à 26	coyote renard	piégeage, chasse	1 <sup>er</sup> octobre
collet			samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 25	chat sauvage d'Amérique	piégeage, collet, chasse	samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 13, 16, 17	pékan martre mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	2 semaines consécutives (2 <sup>e</sup> samedi par la suite)



14, 15, 18 to 27	Fisher Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	3 consecutive weeks (third Saturday thereafter)	14, 15, 18 à 27	pékan mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	3 semaines consécutives (3 <sup>e</sup> samedi par la suite)
------------------	-----------------------	----------	---------------------------	---	-----------------	--------------------------	----------	----------------------------	--

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés